

Cáucaso meridional

Oficina en Bakú

La Oficina extendió su participación a toda la gama de aspiraciones y compromisos en materia de desarrollo democrático de Azerbaiyán en tanto que Estado participante, ampliando el volumen y la diversidad de los proyectos aceptados. Centró su labor en la prestación de asistencia para la reforma policial y la administración de justicia, así como la lucha contra la corrupción.

Actividades en la dimensión político-militar

Programa de asistencia policial. Profesores de la Escuela de Policía de Bakú, capacitados recientemente con los métodos modernos de enseñanza, organizaron y ejecutaron un segundo curso para sus colegas, dirigidos por asociados de la República Checa. Todo el personal de capacitación ha completado ya el curso.

La Oficina lanzó su proyecto de policía comunitaria en tres fases, a partir de julio. El proyecto, que está destinado a acercar la policía a la comunidad, incluía seminarios, conferencias, actos públicos y programas de radio y televisión. Oficiales de la policía local visitaron también Turquía para familiarizarse con el sistema policial de base comunitaria de ese país.

400

Libertad de reunión. La Oficina, con el apoyo de la República Federal de Alemania, organizó otros dos cursos de capacitación en 2006 para el Ministerio del Interior y, por vez primera, un curso para la policía de Bakú. Las cuestiones de mando y control, evaluación de situaciones y obligaciones jurídicas, tramitadas en un entorno con puesto de mando, se equilibraron mediante ejercicios prácticos en control de muchedumbres, que culminaron con una demostración de competencias ante los medios informativos, la comunidad internacional y oficiales superiores del Gobierno.

401

Eliminación de existencias de un componente de combustible para cohetes. La Organización del Tratado del Atlántico del Norte, con el apoyo de la Oficina, comenzó a eliminar el ingrediente *Mélange* de los combustibles líquido para cohetes almacenado en dos lugares de Azerbaiyán. La Oficina, con la ayuda de un experto internacional, estableció proyectos para controlar una fuga de *Samine* en uno de los lugares.

Actividades en la dimensión económica y medioambiental

Desarrollo de pequeñas y medianas empresas. La Oficina creó una base de datos de exportadores existentes y posibles de Azerbaiyán, facilitando así una herramienta fundamental para el comercio y el desarrollo económico regional. La base de datos da a todos los que figuran en la lista acceso a los conocimientos técnicos, los conocimientos periciales y las mejores prácticas de las agencias destacadas de promoción de inversiones en otras economías en transición.

Actividades de lucha contra la corrupción. La Oficina ayudó a establecer una red operativa de lucha contra la corrupción. En cooperación con *Azerbaiyán Transparente*, la Oficina creó un nuevo Centro de Lucha contra la Corrupción en Guba, al mismo tiempo que seguía prestando apoyo a centros en Bakú, Ganja y Lenkaran. Esos Centros hacen que la población pueda denunciar casos de corrupción que haya experimentado, y ayuden

a los interesados, cuando proceda, a llevar sus casos ante los tribunales. También estimula a las autoridades competentes a poner en vigor nueva legislación y a procesar los casos que se presenten.

Cuestiones hídricas. La Oficina siguió apoyando a la *Iniciativa de Seguridad y Medio ambiente (ENVSEC)*, que es una actividad conjunta de la OSCE, el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, y el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente. La Oficina siguió apoyando también al programa *Observación de Ríos* de la OSCE/NATO para el Cáucaso meridional. Treinta estaciones de supervisión hídrica a lo largo de la cuenca de los ríos Kura y Araks proporcionan datos sin precedentes para la gestión de los recursos hídricos de la región, manteniendo el equilibrio entre el incremento de la demanda doméstica industrial y las necesidades de un ecosistema frágil.

Actividades en la dimensión humana

ESTADO DE DERECHO

Mejora del régimen de detención preventiva. Un grupo de expertos, establecido por la Oficina para mejorar el sistema de detención preventiva, elaboró enmiendas del proyecto de ley sobre detención preventiva y custodia en régimen preventivo, sujeto al examen de la Comisión Permanente Parlamentaria.

Observación de juicios. La Oficina observó el desarrollo de más de 250 juicios en 2006 como parte de su programa a largo plazo, encaminado a mejorar el respeto del derecho a un juicio equitativo y a promover la reforma jurídico-legal en el país.

Presunción de inocencia. La Oficina presentó un informe sobre la práctica de la presunción de inocencia en el país. Entre sus recomendaciones figuraba la de que los funcionarios públicos y los medios informativos se abstuvieran de dañar la reputación del acusado y que los comentarios de funcionarios públicos sobre el desarrollo de casos penales se regularan con mayor rigor.

Mejora de la administración de justicia de menores. Representantes de varios ministerios y de la sociedad civil se reúnen regularmente para examinar el desarrollo de un régimen de justicia juvenil como parte de los esfuerzos de la Oficina a favor de ayudar a armonizar la legislación nacional y sus procedimientos con las obligaciones internacionales del país en materia de derechos del niño. El informe del grupo de trabajo incluye cuestiones referentes a la prevención, sanciones e integración social.

Programa de prevención de la tortura. La Oficina organizó y ejecutó más de 25 cursos de capacitación para jueces, funcionarios de la fiscalía penal, oficiales y administradores de instituciones penitenciarias.

La Oficina publicó un folleto titulado *200 preguntas y 200 respuestas acerca de la tortura*, destinado al público en general, y un manual titulado *Descubrimiento y sanción de la tortura*, para investigadores, oficiales encargados del cumplimiento coercitivo de la ley, jueces y abogados

DEMOCRATIZACIÓN

Programa de creación de capacidades. La Oficina organizó dos cursos prácticos para organizaciones no gubernamentales del país (ONG) que actuaban en la esfera de la integración de la mujer, los derechos de la mujer y la lucha contra la trata. En los cursos se pusieron de relieve diversos métodos de defensa legal, incluida la participación pública, cuestiones referentes a litigios y organización de la comunidad. En diciembre, la Oficina presidió la organización de cursos de capacitación sobre aptitudes relacionales de los medios informativos.

La Oficina prestó apoyo en la redacción de normas legislativas sobre asociaciones públicas, fundaciones, organizaciones y asociaciones caritativas y asociaciones de voluntarios y puso de relieve las deficiencias que se manifestaban en las leyes vigentes.

Libertad de los medios informativos. A través de una serie de seminarios, la Oficina promovió una cobertura más equilibrada, documentada e inclusiva de los medios informativos y facilitó la realización de debates responsables e inclusivos de la población sobre cuestiones como la migración laboral, la violencia en el hogar y la lucha contra la trata. La Oficina apoyó la capacitación de periodistas y de portavoces gubernamentales para reforzar sus aptitudes profesionales y, en mayo, reanudó la organización de mesas redondas informativas para facilitar una plataforma en que las organizaciones pudieran compartir sus informaciones.

Para mejorar el entorno jurídico de los medios informativos, la Oficina ayudó a iniciar un debate sobre información y normas legislativas sobre difamación y calumnia. Una unión de periodistas, con el apoyo de la Oficina, lanzará campañas a favor de la despenalización completa de la difamación así como para la revisión del código civil, centrándose particularmente en el establecimiento de límites apropiados para los daños.

La Oficina encargó a un equipo de la BBC (British Broadcasting Corporation) que evaluara las operaciones actuales de la televisión pública y las necesidades inmediatas en materia de desarrollo. El informe, publicado en octubre, sirve de base para los esfuerzos actuales de la Oficina a favor de ayudar a transformar la televisión pública en emisoras públicas equilibradas y profesionales.

Violencia en el hogar. La Oficina facilitó el debate sobre un proyecto de Ley de Violencia en el Hogar, y ayudó a coordinar los esfuerzos para capacitar a la policía y a la judicatura, particularmente en las zonas rurales.

402

Cuestiones relativas a la equiparación de la mujer. En febrero, la Oficina envió un equipo a Azerbaiyán meridional para que evaluase la situación en materia de discriminación y desigualdad, buscara las ONG gubernamentales y no gubernamentales que actuaban para conseguir aliviar los problemas en esa esfera, y recomendó estrategias para promover la equiparación de los géneros. El equipo recomendó que se estableciera en 2007 un centro que pudiera dirigirse a todas las mujeres de la región. En mayo, la Oficina facilitó un debate público a fondo sobre la *Ley de igualdad* a fin de aumentar la mentalización pública, la transparencia y la responsabilidad en el proceso de redacción de la ley. Los participantes presentaron sus comentarios y recomendaciones a los que redactaban el texto legislativo.

Lucha contra el tráfico de seres humanos. La Oficina y el Ministerio del Interior restauraron un edificio destinado a ser el primer alojamiento seguro para las víctimas de

la trata y de las personas que corrían el riesgo de ser objeto de trata. La Oficina también preparó y financió un plan de capacitación en la localidad septentrional de Guba para las mujeres que corrían el riesgo de ser víctimas de la trata. Con el apoyo del gobierno municipal, las mujeres jóvenes pudieron obtener aptitudes de secretariado y fueron ayudadas a encontrar empleo, disminuyendo de esa manera su vulnerabilidad.

Jefe de la Oficina:

Embajador Maurizio Pavesi

Presupuesto unificado revisado: €1.733.000

www.osce.org/baku

Misión en Georgia

El proceso de solución del conflicto entre Georgia y Osetia – que es uno de los principales objetivos del mandato de la Misión – mostró el desarrollo de la confianza mediante la rehabilitación económica pero dio pocas señales de progreso político. El diálogo en el seno de la Comisión Mixta de Control (CMC) había quedado estancado antes del final del año sin reflejar ningún progreso hacia la desmilitarización. Algunos incidentes exacerbaron las tensiones, siempre presentes en la zona de conflicto. Uno de ellos fue el tiroteo contra un helicóptero del Ministerio de Defensa de Georgia que sobrevolaba la zona, un tiroteo con pérdida de vidas entre las milicias de Georgia y de Osetia, y varias explosiones, con inclusión de varias explosiones de minas terrestres.

A pesar de todo se consiguieron logros importantes en la esfera del fomento de la confianza. La Misión completó un estudio sobre la evaluación de necesidades de infraestructura económica en la zona de conflicto y zonas adyacentes, y recientemente inició un importante *Programa de rehabilitación económica* de ámbito internacional apoyado por la OSCE.

La Misión siguió desarrollando sus programas en materia de derechos humanos y Estado de Derecho, particularmente para instalaciones penitenciarias, con miras a extenderlos a más regiones. Apoyó el proceso de reforma de la Comisión Electoral Central, antes y después de las elecciones locales de octubre. La Misión siguió ayudando a crear capacidades gubernamentales para la gestión de fronteras, la reforma policial y la lucha contra el terrorismo. También ayudó a desarrollar la política gubernamental sobre buena gestión pública y lucha contra la corrupción.

Actividades en la dimensión político-militar

SOLUCIÓN DE CONFLICTOS

Conflicto entre Georgia y Osetia. Para ayudar a resolver pacíficamente el conflicto, la Misión hizo uso de los medios políticos, económicos y de la dimensión humana de que disponía.

En la esfera política, participó activamente en reuniones de la CMC, copresidida por representantes de Georgia, de Osetia del Sur, de Osetia del Norte y de Rusia, e intensificó las consultas con todos los interesados directos a fin de conseguir que todas las partes mantuvieran el diálogo y participaran en la búsqueda de soluciones mutuamente aceptables.

Rehabilitación económica en la zona del conflicto entre Georgia y Osetia

410

La Misión ha participado en dos importantes iniciativas de rehabilitación económica de la zona del conflicto. Ambas partes convinieron en que la realización de esos programas ofrecía un mecanismo eficaz para el fomento de la confianza y, por último, para la solución completa del conflicto. La Misión siguió coordinando un programa financiado con una subvención de 2,5 millones de euros hecha por la Comisión Europea. La Misión lanzó también una iniciativa internacional sin precedentes que provenía de un estudio

dirigido por la OSCE sobre la evaluación de necesidades en materia de infraestructura social, carreteras, agricultura, comercio y finanzas. Con el respaldo de promesas internacionales por casi 8 millones de euros, y en estrecha cooperación con las cuatro partes y la comunidad internacional, la Misión empezó a desarrollar en octubre el *Programa de Rehabilitación Económica* en gran escala, mediante el desarrollo de planes y una logística para proyectos inmediatos como por ejemplo la rehabilitación del sistema de abastecimiento de agua de Tsjinvali y la entrega de subvenciones para asociaciones agrícolas locales.

La Misión siguió instando a las partes a que mejoraran la situación en materia de seguridad, particularmente mediante propuestas encaminadas a obtener la desmilitarización de la zona de conflicto y a promover la cooperación de todos en materia de cumplimiento coercitivo de la ley.

La Misión ha desarrollado varias iniciativas encaminadas a fomentar la confianza entre las comunidades, incluidos programas sobre rehabilitación económica y de infraestructura, desarrollo de los derechos de la sociedad civil y de los derechos humanos, y de capacitación sobre informes acerca del conflicto para periodistas, a fin de asegurar una cobertura informativa imparcial de los hechos.

La observación de la actividad de las Fuerzas Conjuntas de Mantenimiento de la Paz (FCMP) y de la situación de la zona de conflicto en materia de seguridad, siguen siendo importantes tareas de la Misión.

Conflicto entre Georgia y Abjasia. El proceso de paz se reanudó en mayo en el seno del Consejo de Coordinación dirigido por las Naciones Unidas que reunía a las partes de Georgia y Abjasia, pero se suspendió de nuevo en julio tras una operación especial en gran escala lanzada por Georgia en la parte superior del Valle de Kodori, controlado por Georgia, y el establecimiento en la zona de un “Gobierno en exilio”.

A falta también del acuerdo de la parte abjasia, no se consiguió progreso alguno en 2006 por lo que se refiere a la apertura, en Gali, de una oficina local de la Oficina Conjunta Naciones Unidas-OSCE para los Derechos Humanos en Abjasia (Georgia).

OTRAS ACTIVIDADES EN LA DIMENSIÓN POLÍTICO-MILITAR

Destrucción de armamentos obsoletos. La Misión siguió desmantelando municiones obsoletas y destruyendo las que no se podían desmantelar. Mejoró la infraestructura de la base de desmantelamiento de municiones, recicló unos 3.500 contenedores de productos químicos de uso en forma de humo y completó la instalación de equipo de fundición de TNT.

Reforma de la policía. La Misión siguió prestando apoyo al Ministerio del Interior para la aplicación de su reforma de la policía, poniendo así los cimientos para la futura labor en esferas como la gestión de recursos humanos y el desarrollo de la policía comunitaria.

Para luchar contra el blanqueo de dinero, la Misión ayudó al Ministerio y a la policía financiera a mejorar la capacidad analítica mediante la organización del empleo de programas informáticos modernos .

Lucha contra el terrorismo. La Misión inició una serie de programas de capacitación especializada en gestión de crisis y ayudó al Ministerio del Interior a establecer un Centro para la Gestión de Crisis.

En cooperación con la Universidad Cranfield y el New Scotland Yard del Reino Unido, la Misión preparó el establecimiento de un Centro de datos sobre bombas en Georgia.

Otros proyectos contribuyeron al objetivo estratégico del *Programa de Lucha contra el Terrorismo* de la OSCE, mediante el apoyo de la obtención de una capacidad sostenible dentro del Ministerio del Interior de Georgia a fin de desarrollar su capacidad de lucha contra el terrorismo a largo plazo.

La Misión ayudó a organismos de Georgia a fortalecer su cooperación con homólogos europeos, particularmente de Austria, España, Francia y Rumania.

Fortalecimiento de las capacidades en materia de gestión de fronteras. En junio, la Misión completó con éxito un programa de un año de duración encaminado a mejorar la capacidad de la Policía de Fronteras de Georgia en materia de gestión fronteriza. Gracias a su *Programa de Asistencia para la Capacitación*, la Misión de la OSCE pudo traspasar las aptitudes que había obtenido a lo largo de cinco años de experiencia en la vigilancia de fronteras.

Un total de 784 oficiales de grado medio y otros que no eran de plantilla completaron la capacitación, y algunos de ellos demostraron que podían ser instructores en el futuro.

En agosto, la Misión lanzó un nuevo programa de capacitación en tres esferas:

- Capacitación de instructores – en respuesta a lo pedido por la Policía de Fronteras de Georgia, que deseaba asistencia para establecer una dependencia funcional de capacitación.
- Capacitación en reacción rápida – para aumentar las posibilidades de la Unidad de Reacción Rápida de la Policía de Fronteras de Georgia.
- Capacitación operativa – destinada al Personal Superior de Gestión de Fronteras de los sectores de mando regional y de la Sede de la Policía de Fronteras de Georgia.

Actividades en la dimensión económica y medioambiental

Cuestiones económicas. La Misión centró su labor en el desarrollo de empresas pequeñas y medianas, en apoyo de la lucha contra la corrupción y para la prestación de orientación para el Gobierno en materia de política económica. La Misión preparó también un manual de promoción del comercio con las nuevas normas aduaneras, para su distribución en las fronteras; organizó un campamento de verano para jóvenes sobre los principios fundamentales de la actividad empresarial; y completó un extenso análisis, llevado a cabo con el Parlamento, destinado a fomentar una buena planificación de la política económica.

Cuestiones medioambientales. La Misión se esforzó por determinar los problemas medioambientales que pueden causar inestabilidad y pueden desembocar en conflictos. Con la asistencia del Coordinador para las Actividades Económicas y Medioambientales

de la OSCE, la Misión apoyó la iniciativa conjunta de la OSCE y las Naciones Unidas sobre Seguridad y Medio ambiente (ENVSEC), con la preparación de proyectos en esferas de interés medioambiental. También respaldó el proyecto OTAN-OSCE denominado *Supervisión de Ríos* y siguió coadyuvando a la mentalización pública medioambiental por conducto del centro de Aarhus.

Actividades en la dimensión humana

DERECHOS HUMANOS

La Misión prosiguió su labor de observación de casos de violaciones de derechos humanos individuales. Observó el desarrollo de juicios, prestando asesoramiento jurídico a las víctimas y abordando con el Gobierno la cuestión de las presuntas violaciones. La Misión supervisó también las condiciones reinantes en las prisiones de Georgia, así como los esfuerzos del Gobierno por reformar la judicatura.

Proporcionó amplios programas de capacitación en legislación internacional de derechos humanos para el personal del Ministerio de Justicia, de derecho penal para investigadores y fiscales de la República Autónoma de Ajara, y de la legislación laboral de reciente aprobación para funcionarios públicos.

La Misión inició y financió la enseñanza en materia de derechos humanos en escuelas de las regiones y prestó apoyo a un programa de asistencia letrada gratuita para presos en custodia preventiva en Georgia occidental.

DEMOCRATIZACIÓN

Gran parte de las actividades desplegadas durante el año se centraron en Kvemo Kartli, región poblada por minorías nacionales. Se prestó apoyo técnico y financiero a tres centros de recursos para que proporcionaran clases en tecnología de la información, asesoramiento jurídico y capacitación en materia de derechos humanos a la población azerí, armenia y georgiana, así como capacitación en idioma georgiano cuando era preciso. La Misión prestó asistencia para la creación de capacidades a algunas ONG de reciente creación en los dos distritos Tsalka y Dmanisi, alejados del centro.

En los preparativos de las elecciones locales de octubre de 2006, la Misión organizó reuniones de coordinación, a nivel de embajadores y a nivel técnico, con estructuras gubernamentales y organizaciones internacionales. Prestó asistencia a la Comisión Electoral Central mediante la financiación y el establecimiento de un espacio Web más amplio e informativo, y, junto con el Instituto Democrático Nacional y el Consejo de Europa, prestó asesoramiento de carácter estratégico. Además, financió la supervisión y auditoría de la actualización de la lista de electores de la Comisión Electoral Central. En colaboración con la OIDDH, la Misión y el Parlamento establecieron y gestionaron el Centro de Reforma Parlamentaria, que coordinará las actividades de los donantes y proporcionará asesoramiento estratégico al sector dirigente parlamentario.

Estado de derecho. La Misión formuló recomendaciones prácticas para la reforma eficaz de instituciones penitenciarias, organizó un programa de capacitación profesional para personal penitenciario y personal que se ocupa de la libertad condicional, y prestó apoyo a los programas de rehabilitación de reclusos.

Lucha contra la trata de personas. La Misión colaboró con el Gobierno y la sociedad civil para la adopción de legislación contra la trata de personas. Se ocupó de la capacitación de funcionarios encargados del cumplimiento coercitivo de ley y también de los medios informativos, y puso en práctica un programa de pequeñas subvenciones para ONG urbanas y regionales, destinadas a la lucha contra la trata de personas en el plano comunitario.

Libertad de los medios informativos. La Misión concentró sus esfuerzos en la mejora de la corriente de información en Tiflis y regiones pobladas principalmente por minorías étnicas que no eran de habla georgiana. En los distritos de Marneuli y Bolnisi la Misión financió la retransmisión de los noticiarios que transmitía la televisión pública por la tarde, con traducción simultánea en azerí. La Misión facilitó también un viaje de 15 periodistas de los principales periódicos de Tiflis con destino al distrito meridional de Samtskhe-Javakheti, para estimular y apoyar una información fiel acerca de esa región de habla armenia en las publicaciones informativas de cobertura nacional.

Jefe de la Misión:

Embajador Roy Reeve

Presupuesto unificado revisado: €1.690.600

www.osce.org/georgia

Oficina en Ereván

La Oficina efectuó adelantos significativos en 2006 en dos importantes proyectos en curso: el reciclado de un peligroso ingrediente de combustibles para cohetes, y la promoción de confianza entre la policía y la población.

La Oficina amplió también el alcance de sus actividades en las esferas económica y medioambiental, y centró su labor en la prestación de conocimientos especializados jurídicos y normativos en materia de elecciones, migración, lucha contra la trata, medios informativos, y seguridad. Se esforzó por crear capacidades en las esferas de los derechos humanos, la equiparación de géneros, y el liderazgo juvenil.

Reforma electoral. De cara a las elecciones de mayo de 2007, la Oficina ayudó a las autoridades a reformar el *Código Electoral* en consonancia con las recomendaciones de la OIDDH y de la Comisión de Venecia. La mayor parte de esas recomendaciones se incorporaron al texto de las enmiendas. La Oficina prestó apoyo también para la publicación de dos manuales sobre procedimientos de administración electoral.

Apoyo a la Asamblea Nacional. Basándose en la experiencia de años pasados, la Oficina prestó apoyo para la creación de capacidades profesionales en el personal de la Asamblea Nacional mediante un curso de capacitación de tres semanas y una visita de estudio efectuada por miembros seleccionados del personal al Parlamento Federal de Bélgica.

Lucha contra la corrupción. La Oficina ayudó a la coalición de ONG en la lucha contra la corrupción mediante el establecimiento de una red piloto de centros de recepción para la lucha contra la corrupción en Ereván y en las regiones. La Oficina y sus asociados internacionales debatieron también las estrategias encaminadas a abordar las prácticas de corrupción mediante el examen de la nueva *Estrategia Nacional de la Lucha contra la Corrupción para el Período 2007-2010*, del Gobierno.

Eliminación de existencias almacenadas de un ingrediente de combustible para cohetes (Mélange)

420

Como parte de su actividad económica y medioambiental en la esfera político-militar, encaminada a disponer del *Mélange*, el 12 de mayo se inauguró en Kaltakhchi, en la parte septentrional de Armenia, el Centro de Eliminación de Ingredientes de Combustibles para Cohetes.

“El proyecto *Mélange* de Armenia es un ejemplo destacado de lo que se puede conseguir con la cooperación práctica entre la OSCE y un Estado participante, ejemplo que muy bien puede servir de modelo para toda la región de la OSCE”, dijo el Secretario General de la OSCE, Marc Perrin de Richambaut, que asistió a la inauguración por invitación del Ministro de Defensa de Armenia, Serge Sargsyan.

La Oficina inició el proyecto en respuesta a una petición del Ministerio de Defensa de Armenia, que deseaba recibir asistencia para reciclar 872 toneladas de la sustancia volátil y sumamente tóxica en un entorno respetuoso con el medio ambiente, convirtiéndolas en abono mineral para uso agrícola.

Actividades en la dimensión político-militar

Programa de asistencia policial. La Oficina completó la renovación del Centro de Capacitación para la Policía y en noviembre inició un proyecto de seguimiento para instituir un nuevo programa de estudios y una metodología mejorada de capacitación. También inició un proyecto de servicios policiales de base comunitaria en un distrito piloto.

Ciberseguridad. La Oficina, junto con un Equipo de Tareas compuesto de expertos de organismos encargados del cumplimiento coercitivo de la ley, organizó una mesa redonda para recomendar medidas jurídicas y prácticas destinadas a mejorar la seguridad de la información y a luchar contra la posibilidad de que terroristas se sirvan de Internet.

Red de Comunicaciones de la OSCE. La Oficina ayudó al Ministerio de Defensa a conseguir equipo, asistencia técnica y capacitación necesarios para la conexión con la Red de Comunicaciones de la OSCE.

Actividades en la dimensión económica y medioambiental

Apertura de una presencia para la aplicación de programas en la provincia de Syunik

421

El 30 de junio, la Oficina abrió una presencia en Kapan para respaldar a los interesados directos locales en la promoción del desarrollo económico y de inversiones, teniendo al mismo tiempo en cuenta los riesgos medioambientales en una región que, como la de Kapan, posee una importante industria minera.

La Oficina y las autoridades crearon una base jurídica para el establecimiento de presencias de ese tipo en las regiones de Armenia.

“El Gobierno presta especial atención al desarrollo de las regiones y zonas rurales de Armenia, y agradecemos que la OSCE nos ayude en esta esfera”, dijo Vardan Oskanian, Ministro de Asuntos Exteriores, en su discurso pronunciado en la inauguración.

Apoyo al desarrollo de pequeñas y medianas empresas (PYME). La Oficina respaldó la elaboración de la *Guía Estadística de PYME en 2004-2005* y encargó el desarrollo de un Sistema de Indicadores encaminado a determinar la eficacia del apoyo gubernamental para las PYME. La Oficina contribuyó también a la traducción al armenio de la *Guía de Mejores Prácticas para la Obtención de un Clima Positivo para el Comercio y las Inversiones*, de la OSCE.

Promoción de principios de la Convención de Aarhus. Nuevos Centros públicos de información medioambiental iniciaron su funcionamiento con el apoyo de la Oficina en las provincias de Syunik, Tavush y Lori. Los Centros ayudaron a crear un clima de transparencia en cuestiones medioambientales gracias a la vinculación de las autoridades gubernamentales con ONG pertinentes.

Iniciativa sobre Seguridad y Medio ambiente (ENVSEC). En asociación con el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente, el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo y la Organización del Tratado del Atlántico del Norte (OTAN),

la Oficina siguió colaborando con la Iniciativa ENVSEC encaminada a promover la cooperación sobre cuestiones medioambientales de importancia para la seguridad. La Oficina centró su labor en los puntos medioambientales delicados identificados por la ENVSEC, organizando evaluaciones de repercusiones medioambientales de los lugares de almacenamiento de la producción minera y de abonos. En la misma esfera, la Oficina siguió apoyando la aplicación del Proyecto OSCE/OTAN *Supervisión de Ríos* de la Cooperativa del Cáucaso meridional, a fin de ofrecer una base científica para la gestión eficaz de recursos hídricos de la cuenca Kura-Araks.

Actividades en la dimensión humana

Apoyo a la institución del Defensor del Pueblo. La Oficina, junto con la OIDDH, organizó una visita del nuevo Defensor del Pueblo de Armenia a la institución lituana de defensor del pueblo, destinada a mejorar la capacidad de la institución compartiendo para ello la experiencia sobre los métodos operativos de tratar las denuncias individuales. La Oficina, junto con la institución del Defensor del Pueblo, organizó una conferencia consagrada a la situación de los derechos humanos en el país en la misma fecha que se celebraba el Día Internacional de los Derechos Humanos.

Justicia penal y reforma de instalaciones penitenciarias. La Oficina prestó apoyo a la institución de un espacio Web oficial de la Cámara de Abogados, y a la publicación de un estudio sobre *Sistemas judiciales en Europa y en los Estados Unidos de América*, preparado por el Centro de Capacitación de la Oficina del Fiscal General. Junto con el Consejo de Europa inició también una capacitación sobre normas europeas de derechos humanos y defensores públicos, y organizó cursos con la OIDDH centrados en la investigación de casos de violencia en el hogar y de delitos sexuales.

La Oficina organizó dos cursos prácticos sobre sentencias alternativas para el personal del Ministerio de Justicia, apoyó las actividades de supervisión desarrolladas por la sociedad civil respecto de las instituciones penitenciarias, y la publicación del informe anual de la Junta de Supervisión Pública. También desempeñó un papel fundamental en un proyecto piloto de tres meses sobre la supervisión pública de los centros de detención policiales.

Los derechos humanos en el Ejército. La Oficina organizó una mesa redonda, cuyas recomendaciones incluían la presentación de enmiendas de la legislación vigente sobre Servicio Militar Alternativo y el establecimiento de mecanismos para el control civil del Ejército.

Mentalización pública. La Oficina ayudó a producir tres anuncios televisivos del servicio público sobre tolerancia, juicios equitativos y prohibición de la tortura. También ayudó a organizar una conferencia consagrada al Día Internacional de la Tolerancia.

422

Libertad de los medios informativos. La Oficina organizó debates públicos sobre la libertad de los medios informativos y sobre la libertad de información, y ofreció conocimientos especializados sobre legislación de medios informativos. La Oficina hizo un seguimiento de la aplicación de las recomendaciones contenidas en el informe de julio sobre Armenia, publicado por el Representante para la Libertad de los Medios de Comunicación.

Actividades de lucha contra la trata de personas. La Oficina facilitó conocimientos técnicos especializados y asistencia técnica para el desarrollo y la revisión del *Plan Nacional de Acción para la Lucha contra la Trata de Seres Humanos*. Organizó seminarios y cursos de capacitación sobre la aplicación de las políticas nacionales de lucha contra la trata. La Oficina prestó también asistencia técnica a dos ONG que estaban efectuando estudios sobre la trata.

Migración y libertad de circulación. En respuesta a peticiones del Gobierno y de la sociedad civil, la Oficina facilitó conocimientos especializados en materia de gestión de migraciones, centrados en la protección de los derechos de los migrantes, de los migrantes regresados y de la reintegración, y ayudó a mejorar la legislación en materia de migraciones. La Oficina encargó un estudio sobre las corrientes migratorias laborales con origen o destino en Armenia entre 2002 y 2005.

Cuestiones de equiparación de géneros. La Oficina ayudó a poner en práctica el *Plan Nacional de Acción de 2004 para el Progreso de la Mujer* y apoyó proyectos de la OIDDH encaminados a promover el liderazgo femenino. La Oficina promovió también la sensibilización en materia de géneros entre jóvenes, mediante la organización de un concurso de ensayos.

Jefe de la Oficina:
Embajador Vladimir Pryakhin
Presupuesto unificado revisado: €1.599.200
www.osce.org/yerevan